

**DZZ**

Deutsche Zahnärztliche Zeitschrift

**Schriftleitung / Managing Editors**

Prof. Dr. Thomas Kerschbaum  
(verantwortlich / responsible)  
Bachemer Straße 402, D-50935 Köln (Lindenthal)  
Tel.: 02 21/43 28 42  
E-Mail: T.Kerschbaum@Uni-Koeln.de

Prof. Dr. Werner Geurtsen  
745 Beaver Bend  
Bainbridge Isl, WA, 98110, USA  
Tel./Fax: 001/2 06/8 55 86 93  
E-Mail: dtschzahnzshr@netscape.net

Dr. Gerhard Maschinski  
Hansastraße 132, D-81373 München  
Tel.: 089/7 60 21 92

Prof. Dr. Thomas Hoffmann  
Universitätsklinikum Carl Gustav Carus  
Zentrum ZMK, Poliklinik für Zahnerhaltung  
Fetscherstr. 74, 01307 Dresden  
Tel.: 03 51/4 58-27 12, Fax: 03 51/4 58-53 41

Dr. Wolfgang Bengel  
Wilhelm-Leuschner-Str. 11, D-64625 Bensheim  
Tel.: 062 51/98 32 53, Fax: 062 51/98 32 55

**Herausgeber / Editor**

Deutsche Gesellschaft für Zahn-,  
Mund- und Kieferheilkunde

**Nationaler Beirat / National Advisors**

M. Baumann, Köln; J. Becker, Düsseldorf; P. Diedrich, Aachen; P. Eichholz, Frankfurt; H. Erpenstein, Münster; H. Euffinger, Bochum; W. Finger, Köln; K. A. Grötz, Wiesbaden; F. Härle, Kiel; B. Haller, Ulm; M. Hannig, Homburg/Saar; J.-E. Hausamen, Hannover; D. Heidemann, Frankfurt; E. Hellwig, Freiburg; G. Heydecke, Freiburg; R. Hickel, München; B. Hoffmeister, Berlin; B. Kahl-Nieke, Hamburg; H. Kappert, Freiburg; M. Kern, Kiel; A. M. Kielbassa, Berlin; B. Klaiber, Würzburg; J. Klimek, Gießen; W. Klimm, Dresden; K.-H. Kunzelmann, München; H. Lang, Düsseldorf; C. Löst, Tübingen; A. Mehl, München; J. Meyle, Gießen; W. Niedermeier, Köln; K. Ott, Münster; S. Peters, Leichlingen; W. H.-M. Raab, Düsseldorf; T. Reiber, Leipzig; R. Reich, Bonn; A. Rossbach, Hannover; E. Schäfer, Münster; H. Schliephake, Göttingen; G. Schmalz, Regensburg; R. Schmelzle, Hamburg; P. Schöpf, Frankfurt; F. Sitzmann, Ulm; H. Spiekermann, Aachen; H.-J. Staehle, Heidelberg; H. Stark, Bonn; J. Strub, Freiburg; W. Wagner, Mainz; M. Wichmann, Erlangen.

**Internationaler Beirat / International Advisors**

D. Arenholt-Bindslev, Aarhus; Th. Attin, Zürich; J. de Boever, Gent; D. Cochran, San Antonio; N. Creugers, Nijmegen; T. Flemmig, Seattle; M. Goldberg, Paris; A. Jokstad, Toronto; H. Linke, New York; C. Marinello, Basel; J. McCabe, Newcastle upon Tyne; I. Naert, Leuven; F. Plasschaert, Nijmegen; P. Rechmann, San Francisco; D. Shanley, Dublin; J. C. Türp, Basel; M. A. J. van Waas, Amsterdam; P. Wesselink, Amsterdam



**Deutscher  
Ärzte-Verlag**

Dieselstraße 2, 50859 Köln  
Postfach / P.O. Box 40 02 54, 50832 Köln  
Telefon / Phone: 0 22 34/70 1 J-0  
<http://www.aerzteverlag.de>

in Kooperation mit

**Deutscher  
Zahnärzte  
Verlag**

DÄV GmbH

[www.zahnheilkunde.de](http://www.zahnheilkunde.de)

|   |            |
|---|------------|
| <b>Gasteditorial / Invited Editorial</b>  | <b>389</b> |
| <b>Mundgesundheitsbezogene Lebensqualität bei Kindern</b>   |            |
| <b>EbM-Splitter / EbM-Bits</b>  | <b>391</b> |
| <b>Originalarbeit / Original Study</b>  |            |
| <i>S. Linsen, C. Fischer, B. Koeck</i>  |            |
| <b>Randschlussoptimierung von Empress2-Restaurationen durch ultraschallaktiviertes, suspendiertes Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>-Pulver</b>                  |            |
| <b>Marginal adaptation of Empress2 restorations</b>   | <b>398</b> |
| <b>Tagungsbeiträge / Conference Papers (Jahrestagung der DGZPW)</b>   |            |
| <i>P. Rehmann, A. Weber, M. Balkenhol, B. Wöstmann, P. Fergler</i>  |            |
| <b>Retrospektive Longitudinalstudie über die langfristige Bewährung von Teleskopprothesen unter besonderer Berücksichtigung der Instandhaltungskosten</b> |            |
| <b>Retrospective longitudinal study about the clinical assessment of telescopic crown retained dentures and their follow-up costs</b>                     | <b>403</b> |
| <i>O. Moldovan, H. Rudolph, R.G. Luthardt</i>   |            |
| <b>Interne 3D-Passgenauigkeit CAD/CAM-gefertigter Zirkondioxidgerüste für den Seitenzahnbereich</b>   |            |
| <b>Internal 3D-fit of CAD/CAM-made zirconia copings</b>   | <b>410</b> |
| <i>F. Jahn, D. Bode, R. Göbel, M. Gnauck, H. Küpper</i>   |            |
| <b>In-vitro-Untersuchungen zu CAD/CAM-gefertigten vollkeramischen Adhäsivbrücken</b>  |            |
| <b>In vitro-investigation of CAD/CAM all-ceramic resin-bonded fixed partial dentures</b>  | <b>417</b> |
| <i>S. Rinke</i>   |            |
| <b>Klinische Bewährung von vollkeramischen Extensionsbrücken: 30-Monats-Ergebnisse</b>  |            |
| <b>All-ceramic cantilever fixed partial dentures – a 30 month follow up</b>   | <b>422</b> |
| <i>K. Kimmel</i>  |            |
| <b>Optimale Präparationstechnik als Grundlage der Qualitätssicherung. Risikomanagement – ein unerlässliches Element</b>                                   |            |
| <b>Optimal preparation techniques as basis of quality assurance – Risk management – an essential element</b>  | <b>427</b> |
| <i>I. Peroz, C. Prucha</i>  |            |
| <b>CMD-Prävalenz unter Berücksichtigung des Altersverlaufs</b>  |            |
| <b>CMD-prevalence in correlation with age</b>   | <b>432</b> |
| <i>M. Burmeister, H. v. Schwanewede, J. Stave, R.F. Guthoff</i>   |            |
| <b>In-vivo-Beurteilung intraoraler Strukturen und Restaurationen mittels konfokaler Laser-Scanning-Mikroskopie</b>  |            |
| <b>In vivo observation of intraoral structures and dental restorations using Confocal Laser-Scanning-Microscopy</b>                                       | <b>436</b> |
| <b>Neue Produkte / New Products</b>   |            |
| <b>395</b>  |            |
| <b>Mitteilungen der DGZMK</b>   |            |
| <b>390, 393</b>   |            |
| <b>Einladung zur Hauptversammlung / Anmeldeformular zur Jahrestagung</b>  |            |
| <b>Buchbesprechungen / Book Reviews</b>   |            |
| <b>396, 397, 402, 416, 426</b>  |            |
| <b>Impressum / Imprint</b>  |            |
| <b>440</b>  |            |